

Amtliches Mitteilungsblatt

des Stadt- und Landkreises Bielefeld

Herausgegeben mit Genehmigung der Militärregierung unter NRW / Pric / Press / 43 vom 23. Dezember 1946

Nr. 42

Bielefeld, den 16. Oktober 1948

Erscheint sonnabends

Die Wahlvorschläge für die Stadtvertretung

Zur Wahl am 17. Oktober 1948

Wahlbezirk I: Bolbrinker, Walter, Bielefeld, Weststr. 35, Werkmeister (SPD); Haedicke, Max, Bielefeld, Bossestr. 8, Arzt (FDP); Ja-chert, Karl, Bielefeld, Voltmannstr. 258, Buchhändler (KPD); Schulte, Heinrich, Bielefeld, Schloßhofstr. 14, Kaufmann (Z.); Verleger, Friedrich, Bielefeld, Hammerschmidtstr. 2, Professor (CDU).

Wahlbezirk II: Gross, Emil, Bielefeld, Falkstraße 13a, Verlagsleiter (SPD); Jendrusch, Hans, Johann, Bielefeld, Humboldtstr. 15, Schaufensterdekorateur (FDP); Kopp, Paul, Bielefeld, Wittekindstr. 10a, Schweißer (KPD); Proske, Georg, Karl, Bielefeld, Schloßhofstr. 28, Rektor (Z.); Windemuth, Reinhard, Otto, Karl, Bielefeld, Bergstr. 4, Bankdirektor (CDU).

Wahlbezirk III: Brennecke, Reinhard, Karl, August, Bielefeld, Wittekindstr. 53, Kaufmann (SPD); Hess, Hermann, Bielefeld, Am Sudholz 35, Maurer (KPD); Linnenkamp, Dorothea, Karoline, Bielefeld, Schildescher Str. 38, kaufmännische Angestellte (Z.); Stein, Willy, Bielefeld, Große Kurfürstenstr. 56, Kaufmann (CDU); Wolf, Eduard, Bielefeld, Arndtstr. 2, Drogist (FDP).

Wahlbezirk IV: Biermann, Franz, Bielefeld, Wertherstr. 128c, Weinhändler (CDU); Buddeberg, Walter, Ernst, Friedrich, August, Bielefeld, Wertherstr. 255, Dipl.-Ing. (FDP); Hinnendahl, Herbert, Bielefeld, Am Bruch 61, Verwaltungsinspektor (SPD); Kopp, Egon, Wilhelm, Bielefeld, Schloßhofstr. 94, Tischler (Z.); Vogel, Friedrich, Adolf, Bielefeld, Wellensiek 195, Maschinenformer (KPD).

Wahlbezirk V: Benne, Heinrich, Bielefeld, Poststr. 21, Metallarbeiter (KPD); Dörner, Dr. med. Hans, Johann, Adam, Bielefeld, Jöllenbecker Str. 127, Arzt (CDU); Gehrke, Helmuth, August, Bielefeld, Beckhausstr. 267, Bürovorsteher (Z.); Kralemann Wilhelm, Bielefeld, Apfelstr. 65, Geschäftsführer (SPD); Schmidt, Willy, Bielefeld, Oststr. 53, Obertelegrapheninspektor (FDP).

Wahlbezirk VI: Hildebrand, Adolf, Bielefeld, Theesener Str. 39, kaufmännischer Angestellter (KPD); Moormann, Ehrhard, Emil, Karl, Bielefeld, Jöllenbecker Str. 126, Kraftfahrzeugmeister (FDP); Mühlweg, Alwine, Bielefeld, Horstheider Weg 40, Hausfrau (SPD); Steinbiß, Dr. med. Viktoria, Bielefeld, Bismarckstr. 13, Aertzin (CDU); Willeke, Maria, Franziska, Bielefeld, Dorotheenstr. 26, Hausfrau (Z.).

Wahlbezirk VII: Beek, Heinrich, Bielefeld, Beckhausstr. 125, Schlosser (KPD); Leicht, Wilhelm, Heinrich, Friedrich, Bielefeld, Talbrückenstr. 60, Kaufmann (CDU); Michelau, Fritz, Bielefeld, Beckhausstr. 133, Kaufmann (FDP); Sundermann, Friedrich, Bielefeld, An der Stiftskirche 11, Buchbindermeister (Z.); Thiel, Karl, Bielefeld, Meller Str. 64, Angestellter (SPD).

Wahlbezirk VIII: Bertram, Hans, Bielefeld, Beckhausstr. 179, Verlagsangestellter (CDU); Dransfeld, Ernst, Bielefeld, Bieltelstr. 41, Oberpostinspektor a. D. (FDP); Tild, Heinrich, Hermann, Bielefeld, Weststr. 44, Landwirt (Z.); Vassermann, Georg, Bielefeld, Westfeldstr. 3, Architekt und Graphiker (KPD); Wehmeyer, Wilhelm, Bielefeld, Aebtissinnenweg 11, Buchhalter (SPD).

Wahlbezirk IX: Fleischmann, Johann, Willi, Rudolf, Bielefeld, Am Lehmstich 25, Werkmeister (CDU); Hauck, Max, Bielefeld, Herforder Str. 76a, Forstwart a. D. (Z.); Kosfeld, Willi, Bielefeld, Ziegelstr. 27a, Metallarbeiter (KPD); Krull, Friedrich, Bielefeld, Herforder

Str. 305, Schlosser (SPD); Meinardus, Wilhelm, Bielefeld, Stapenhorststr. 95, Kaufmann (FDP).

Wahlbezirk X: Koring, Gustav, Heinrich, Bielefeld, Carl-Hoffmann-Str. 12, Hobler (KPD); Kühlmann, Ferdinand, Bielefeld, Kronenstr. 7, Mechaniker (Z.); Kuhlmann, Hansjoachim, Franz, Kuno, Bielefeld, Wertherstr. 169, Wirtschaftsberater (FDP); Ladebeck, Arthur, Bielefeld, Alsenstr. 37, Lehrer (SPD); Patocki, Hedwig, Bielefeld, Gabelberger Str. 5, Helferin in Steuersachen (CDU).

Wahlbezirk XI: Freytag, Carl, Richard, Oskar, Bielefeld, Petristr. 22, Handelsvertreter (FDP); Giesseimann, Ilse, Bielefeld, Heeper Str. 74, Buchhalterin (KPD); Homann, Hermann, Bielefeld, Schloßhofstr. 28, Schlosser (CDU); Leischwitz, Elisabeth, Antonia, Bielefeld, Schlosserstr. 19, Hilfsschullehrerin (Z.); Triem, Dora, Helene, Minna, Bielefeld, Oelmühlenstr. 89, Hausfrau (SPD).

Wahlbezirk XII: Deubner, Maria, Bielefeld, Viktoriastr. 29, Hausfrau (FDP); Gaus, Hermann, Bielefeld, Detmolder Str. 16, Dipl.-Ing., Bauunternehmer (CDU); Georges, Theodor, Heinrich, August, Bielefeld, Oelmühlenstr. 59, Verwaltungsdirektor (SPD); Richard, Alfred, Bielefeld, Albrechtstr. 15, Gärtner (KPD); Senge, Augustinus, Hermann, Bielefeld, Waldhof 5, Geschäftsführer (Z.).

Wahlbezirk XIII: Braunert, Emil, Bielefeld, Brandenburger Str. 21, Kaufmann (CDU); Satlow, Ruth, Bielefeld, Ritterstr. 71, Hausfrau (FDP); Schlingmann, Oskar, Bielefeld, Hofstr. 60, Dreher (KPD); Schwarzkopf, Eduard, Bielefeld, Kreuzbreite 17a, Justizangestellter (Z.); Wiechers, Erwin, Fritz, Bielefeld, Hauptstr. 14a, Gewerkschaftssekretär (SPD).

Wahlbezirk XIV: Horstkötter, Paul, Bielefeld, Am Niedermühlenhof 18, Former (SPD); Schiedek, Adolf, Bielefeld, Oststr. 43a, Landesinspektor a. D. (Z.); Simons, Josephine, Bielefeld, Detmolder Str. 122c, Hausfrau (CDU); Wirth, Alois, Bielefeld, Hermannstr. 27, Tapeziermeister (FDP); Wirthgen, Erwin, August, Karl, Bielefeld, Oelmühlenstr. 105, Fräser (KPD).

Wahlbezirk XV: Hirschberg, Erhard, Bielefeld, Weststr. 36, Zimmerer (Z.); Kirchhoff, Franz, Bielefeld, Wilhelm-Raabe-Str. 6, Verlagsangestellter (CDU); Schüler, Hans, Bielefeld, Am Niederfeld 9, Schlosser (KPD); Steinkamp, Werner, Bielefeld, Große Kurfürstenstr. 54, Kaufmann (FDP); Vogt, Fritz, Bielefeld, Angelstr. 7, Schlosser (SPD).

Wahlbezirk XVI: Friebie, Isidor, Gregor, Bielefeld, Borsigstr. 24, Bauer (Z.); Haselhorst, Heinrich, Bielefeld, Auf dem Calvenfelde 4, Tischler (CDU); Schreiber, Alfred, Bielefeld, Soltkamp 12, Installateur (KPD); Wissbrock, Adolf, Bielefeld, Bromberger Str. 7, Schleifer (SPD); Wolff, Elimar, Bielefeld, Löbelsstr. 5, Helfer in Steuersachen (FDP).

Wahlbezirk XVII: Bell, Hanni, Bielefeld, Am Kahlenberg 2, Hausfrau (SPD); Enskat, Herbert, Gustav, Fritz, Bielefeld, Kreuzbreite 7, Kaufmann und Redakteur (KPD); Sahrman Fritz, August, Heinrich, Bielefeld, Fröbelstr. 57, kaufmännischer Angestellter (CDU); Senge, Agnes, Bielefeld, Fröbelstr. 31, Hausfrau (Z.); Tittel, Dr. Paul, Bielefeld, Culemannstr. 8, Dipl.-Handelslehrer a. D. (FDP).

Wahlbezirk XVIII: Herrmann, Theodor, Bielefeld, August-Behl-Str. 112, Landwirt (Z.); Majewski, Erich, Bielefeld, Bieltelstr. 36, Automatenrechner (KPD); Nolte, Emil, Fritz, Ferdinand, Bielefeld, Fröbelstr. 9, Kaufmann (FDP);

Schmitz, Johann, Bielefeld, Auf dem langen Kampe 41, Angestellter (SPD); Weiss, Rudolf, Ernst, Bielefeld, Ravensberger Str. 56, Kaufmann (CDU).

Wahlbezirk XIX: Bauerkämper, Walter, Bielefeld, Langenhagen 31, Buchhalter (KPD); Ilichmann, Karl, Theodor, Bielefeld, Am Lothberg 3, Reichsbahnoberssekretär a. D. (Z.); Jockusch, Carl, Bielefeld, Lampingstr. 8, Amtsgerichtsrat a. D. (FDP); Köhnle, Johann, Bielefeld, Karl-Eilers-Str. 24, Schlossermeister (SPD); Landmeyer, Gustav, Bielefeld, Detmolder Str. 26, Rechtsanwalt (CDU).

Wahlbezirk XX: Frankenberg, Karl, Wilhelm, Ludwig, Bielefeld, Laerstr. 3, Fleischermeister (FDP); Lange, Georg, Bielefeld, Hammerschmidtstr. 11, Fabrikant (CDU); Rappholt, Robert, Christian, Wilhelm, Bielefeld, Arndtstr. 26, Prokurist (Z.); Schreck, Carl, Bielefeld, Stapenhorststr. 16, Rentner (SPD); Zeidler, Hugo, Albert, Bielefeld, Detmolder Str. 28, Postfacharbeiter (KPD).

Wahlbezirk XXI: Biegel, Helmut, Bielefeld, Hermannstr. 27, Schriftsteller (FDP); Bleimund, Wilhelm, Bielefeld, Hakenort 5, Schleifer (SPD); Filges, Albert, Heinrich, Wilhelm, Bielefeld, Am Sparrenberg 38b, Händler (KPD); Leppen, Josef, Theodor, Johann, Bielefeld, Große Kurfürstenstr. 55a, Schlossermeister (Z.); Stalman, Dr. med., Gisela, Bielefeld, Göbenstr. 28, Aertzin (CDU).

Zahlung von Wohlfahrtsunterstützung

Infolge Erhöhung der Richtsätze wird eine Unterstützungsnachzahlung für Oktober gewährt und zwar für die Buchstaben A, B, F, G, I, J, K, L, M, O, P, Q, R, Sch, T am 19. 10. 1948, für die restlichen Buchstaben am 20. 10. 1948, von 8—12 Uhr im Rathaus — Fürsorgeabteilung —. Innehaltung der Termine ist unbedingt erforderlich. Wegen der notwendigen Umrechnung ist das Wohlfahrtsamt für den Publikumsverkehr (ausgenommen wirklich dringende Fälle) vom 13. 10. bis 18. 10. einschließlich sowie vom 25. 10. und 26. 10., geschlossen.

Bucheckernerte 1948

Die Bevölkerung des Landkreises Bielefeld wird darauf aufmerksam gemacht, daß Bucheckern in diesem Jahre zwar nicht bewirtschaftet sind, daß sie aber zu Öl nur durch eine zugelassene Ölmühle verarbeitet werden dürfen. Im Landkreise Bielefeld ist nur die Ölmühle Kornfeld in Brackwede, Haller Straße, zugelassen. Hier erhält jeder Sammler für 11 Pfund gute trockene Bucheckern gegen Zahlung von 0,55 DM 1 Ltr. Öl. Um nun der Bevölkerung des Landkreises die weiten Wege zu ersparen, hat die Firma Kornfeld auf Veranlassung der Kreisverwaltung folgende örtliche Sammelstellen eingerichtet, die ebenfalls zu den gleichen Bedingungen die Bucheckern annehmen wie auch das Öl ausgeben: Ummelmann, Bielefeld, Oldentruper Straße 11a; Werner Melles, Heeper Walzenmühle; Mühle Schröder, Hillegossen 10a; Schwarz, Ubbesdissen; Mühle Giebelmann, Schildesche; Mühle Pott, Jöllenbeck; Mühle Althoff, Dornberg; Bäuerliche Bezugs- und Absatzgenossenschaft, Senne I — Miele —; Bäuerliche Bezugs- und Absatzgenossenschaft, Isselhorst — Poggenklaas —; Lebensmittelgeschäft Hüttemann, Babenhausen.

Der Oberkreisdirektor,

Die Verabschiedung des Stadtetats

In der Sitzung der Stadtvertretung vom 13. 10. 1948 nahm Oberbürgermeister Ladebeck Gelegenheit, das älteste Mitglied des Rates, Architekt Bernhard Kramer anlässlich seines Ausscheidens aus seiner ehrenamtlichen Tätigkeit Dank und Anerkennung auszusprechen für seine nahezu 60jährige ehrenamtliche Wirksamkeit innerhalb der Stadt. Der Oberbürgermeister überreichte dabei Ratsherrn Kramer ein Gemälde des Bielefelder Künstlers Heiner, den Jahnpfatz darstellend.

Es folgte dann nach einigen Mitteilungen des Oberbürgermeisters an die Ratsversammlung die Fortsetzung der Beratung des städtischen Haushaltsplanes.

Ratsherr Will: Der Finanzausschuß hatte den ordentlichen Haushaltsplan wie folgt festgesetzt: Einnahme: 20 403 080,— DM, Ausgabe: 21 579 340,— DM. Es schloß also der Etat mit einem Minus von 1 176 000,— DM ab. Nachdem der Rat in seiner Sitzung am 6. 10. die Erhöhung einiger Ansätze für notwendig gehalten hat, liegt nun folgende Berechnung vor: Für Erhöhung der Fürsorgersätze in Einnahme 80 000,— DM, in Ausgabe: 168 000,— DM. Für die Errichtung von Obdachlosenwohnungen eine Ausgabe von 150 000,—, für Betriebsmittelrücklage eine Ausgabe von 50 000,—, für Instandsetzung von Schulgebäuden 200 000,—, für die Selbstversicherungsrücklage 100 000,—, für den Wiederaufbau des Jugendheimes Koblenzer Str. 10 000,— DM. Zusammen also in Einnahme 20 483 080,— DM, abzüglich Preisermäßigung für die Volksbühne 14 000,— DM 20 469 080,— DM und in Ausgabe: 22 257 340,— DM, so daß wir also rund 1 700 000,— DM Defizit haben.

Ratsherrin Dr. Steinbiß: Meine Fraktion hat sich in der vorigen Sitzung mit Änderungsvorschlägen zurückgehalten. Ich muß aber feststellen, daß die regierende Fraktion eine Reihe von Ergänzungsvorschlägen vorbrachte, obwohl sie Gelegenheit hatte, das offen in den Ausschüssen zu tun. Es befand sich darunter ein Vorschlag zur Erhöhung der Sozialrenten, der bereits in dem Etat vorgesehen war. Als Vertreterin der Oppositionspartei möchte ich hierzu einige kritische Bemerkungen machen und einige Anregungen geben. So wurde in dem Schuletat von Herrn Oberbürgermeister darauf hingewiesen, daß in der Schulsache das größte Problem die Raumfrage ist. Wenn wir

das Schulproblem

beheben wollten, dann bräuchten wir fast das Doppelte unseres gesamten Jahresetats. Daß wir die Million nicht aufbringen können ist klar. Wir haben in der vorigen Sitzung für das Jugendheim 10 000,— DM nachbewilligt, obwohl wir uns damit bereits im Defizit befinden, und so würde ich vorschlagen, daß wir 100 000,— DM wenigstens zusätzlich für die Instandsetzung unserer Schulen bewilligen. Zur teilweisen Deckung können wir die Rücklagen der Selbstversicherung für städt. Gebäude auf die Hälfte, auf 50 000,— DM, herabsetzen.

In der Schulfrage haben wir ferner in der vorigen Sitzung beschlossen, eine

statistische Erhebung bei den höheren Schulen anzustellen, wieweit die Schüler den Anforderungen der Schulen genügen. Mit meinen Freunden war ich der Ansicht, daß eine solche Umfrage nicht gut sei, weil wir Aufnahmeprüfungen und Versetzungen für ein hinreichendes Sieb halten, um unbegabte Schüler von den Schulen fernzuhalten. Wir haben aber auch Bedenken aus einer sozialen Erwägung heraus. Man könnte die Befürchtung haben, daß das Zensurniveau nicht nur vom Fleiß und Begabung der Schüler abhängt, sondern auch von den gegenwärtigen sozialen und wirtschaftlichen Verhältnissen. Ein Schulkind, das im Haushalt mithelfen muß, das infolge Ausbombung oder als Vertriebene nur in einem lauten Gemeinschaftsraum arbeiten kann, wird geringere Schulleistungen aufweisen als eines, das sich um nichts zu sorgen braucht, Ruhe und Pflege und womöglich sogar Nachhilfe hat. Ich will den einmal gefaßten Beschluß nicht umstoßen, aber wir wollen doch einen Zusatzantrag stellen, der wie folgt lautet:

„Bei den statistischen Erhebungen über die Eignung der Schüler der höheren Schulen sind zugleich in den einzelnen Einstufungsstufen Feststellungen über den Beruf der Eltern sowie darüber anzustellen, ob die Familie infolge Bombenschädigung oder Vertreibung oder durch Maßnahmen des Wohnungsamtes in besonders beengten Verhältnissen wohnt und ob insbesondere ein Wohnzimmer vorhanden ist,

in dem die Schulkinder ihre Schularbeiten machen können.“

Wir wollen bei aller Sparsamkeit nicht vergessen, daß gerade unsere höheren Schulen jedem begabten Kinde offenstehen müssen, heute eher denn je, weil die Eltern durchweg den Kindern nichts anderes mitgeben können als ihre Ausbildung.

Freie Bahn dem Tüchtigen ist daher auch das Stichwort, das mich auch in einer

Frage des Kulturretats

schärfste Kritik an einem Beschluß des Kulturausschusses üben läßt. Der Oetkerhalle-Ausschuß hatte beschlossen, bei der Vergabe der Oetkerhalle die Veranstaltungen etwas aufeinander abzustimmen, damit sich gleichartige Darbietungen terminmäßig nicht allzu störend beeinflussen. Das ist richtig. Nun nahm aber der Kulturausschuß diesen Beschluß zum Anlaß, seinerseits zu beschließen, daß die Oetkerhalle zukünftig grundsätzlich nicht für Veranstaltungen zur Verfügung gestellt werden dürfe, die eine Konkurrenz für die Veranstaltungen des städtischen Orchesters sein könnte. Bei aller Mühsorge für die finanziellen Belange der Stadt fehlt mir jedes Verständnis für einen solchen Mißbrauch des Konzertmonopols zur Schaffung eines Monopols der städtischen Kultureinrichtungen. Soll uns vielleicht, wie im Dritten Reich, von der Stadtbehörde vorgeschrieben werden, was wir hören und sehen dürfen und was nicht? Sollte uns das Recht genommen werden, uns frei unser Urteil zu bilden und frei zwischen den verschiedenen Veranstaltungen zu wählen? Soll außerdem mangels Anspruchs des gesunden geistigen Wettbewerbs das Niveau unserer kulturellen Veranstaltung absinken? Ich kann mir nicht vorstellen, daß ein Bielefelder Bürger sich eine solche kulturelle Bevormundung gefallen lassen würde, wenn er sie kannte. Bei aller Anerkennung der finanziellen Nöte kann meine Fraktion einer solchen Einschränkung der kulturellen Freiheit nicht zustimmen. Wir beantragen daher, entgegen dem Beschluß des Kulturausschusses die Oetkerhalle für alle der Würde des Hauses entsprechenden geistigen und kulturellen Veranstaltungen zur Verfügung zu stellen.

Über die

Senkung unseres Personaletats

werden wir im einzelnen noch in geschlossener Sitzung zu beraten haben. Eine grundsätzliche Frage, die nicht eine Person, sondern einen Posten betrifft, muß ich hier aber vorwegnehmen. Ich bitte, mich hier nicht falsch zu verstehen, ich meine es absolut sachlich. Ich möchte auf den Posten des Stadtschulrates zu sprechen kommen. Bei den seinerzeitigen Beratungen im Schulausschuß hat Dr. Möhle schon darauf hingewiesen, daß wir einen solchen Posten nicht benötigen, da die Volksschulen von der Regierung betreut würden und wir lediglich die Fach-, Mittel- und höheren Schulen zu betreuen hätten. Diese Aufgabe nahm damals in vorbildlicher Weise Oberstadtdirektor Dr. Vincke wahr. Der Meinung des Oberbürgermeisters, daß eine Personalverbindung dieser Ämter der Stadt einen gewissen Einfluß auch auf die Volksschulgestaltung gewähren würde, hielten wir damals entgegen, daß wir befürchteten, daß die städtischen Anstalten bei einer solchen Verbindung zu kurz kommen würden. Diese Bedenken haben sich u. E. in der Praxis als voll berechtigt herausgestellt. Wir, die Stadt, haben keinen Einfluß auf die Volksschulen gewonnen, dafür ist unsere unmittelbare Einwirkung auf die städtischen Schulen geringer geworden. In einer Stadt, die eine alte Schultradition aufrecht zu erhalten hat, ist dies besonders betrüblich. Ich bin überzeugt, wir fahren besser, wenn wir zu der alten Lösung zurückkehren, und möchte daher beantragen: „Der Posten des Stadtschulrats wird aufgehoben, das Schulamt wird unmittelbar dem Oberstadtdirektor unterstellt.“

Im Personaletat ist noch ein weiterer Posten, der uns mit Besorgnis erfüllt, der aber nicht gerade unmittelbar sichtbar ist. Wir haben in der vorigen Ratssitzung eine Stellungnahme des Ratsherrn Vogt zur Entnazifizierung gehört, die durchaus unserer Auffassung entspricht und die unsere Vertreter im Entnazifizierungs- und Personalausschuß immer beibehalten haben. Wir müssen aber leider feststellen, daß die Vertreter der SPD, darunter Herr Vogt selbst, im Personalausschuß sehr oft eine andere Personalpolitik betrieben haben. (Zwischenruf des Ratsherrn Vogt: Führen Sie die Fälle an!) Ich will hier nur auf die etatmäßig wichtige

Grundfrage der nach Gruppe IV Entnazifizierten eingehen. Die in Gruppe IV ohne Berufsbeschränkung eingereihten früheren Beamten haben nach Auffassung namhafter Juristen Anspruch darauf, wieder beschäftigt zu werden. Der Personalausschuß hat viele solcher Beamte nicht wieder eingestellt in der Hoffnung, daß verschiedene Äußerungen der Regierung seinen Rechtsstandpunkt stützten. Letztlich werden die ordentlichen Gerichte zu entscheiden haben. Die Stadt hat also ein großes, schwebendes Risiko, das unseren Etat wesentlich beeinflussen kann. Ich beantrage daher: „Die Verwaltung wird beauftragt, festzustellen, welche Kosten der Stadt a) jährlich, b) rückwirkend bis zum Ablauf des Etatsjahres 1948 entstehen, wenn die in Gruppe 4 eingeordneten und nicht wieder beschäftigten Beamten mit einem Prozeß obsiegen, der ihre Weiterbeschäftigung und -bezahlung beansprucht. Es ist ferner ein Rechtsgutachten eines neutralen, d. h. völlig unabhängigen Juristen zu dieser Frage einzuholen.“ Die Stadt hat in Gebührensfragen sowie in Fragen der Währungsumstellung zu Gunsten des Etats einige Beschlüsse gefaßt, die nicht dem Recht entsprechen also mindestens der Rechtsgrundlage entbehren, so z. B. bei der Außerkräftsetzung der am 21. 6. 1948 noch nicht abgefahrenen Sammelfahrtscheine der Straßenbahn. Hierzu gehört auch die

Gebühr von 10,— DM für jeden bewilligten

Arbeitsraum.

Ich möchte daher den Antrag stellen: „Die Gebühr von 10,— DM für jeden bewilligten Arbeitsraum wird aufgehoben.“ Es mag dieser Beschluß unsere Einnahmen hindern, aber ich halte es für untragbar, die städt. Finanzen auf unrechtmäßige Weise zu sanieren.

Wir hören immer wieder, wieviel die Stadt unter den jetzigen Mehrheitsverhältnissen für den Wiederaufbau getan hat. Es gibt Städte, die noch mehr getan haben. Anträge meiner Fraktion, den Anreiz zum Wiederaufbau dadurch zu erhöhen, daß den Wiederaufbauenden etwas mehr Entgegenkommen bezüglich Zuteilung von Wohnraum gezeigt würde, werden immer wieder abgewiesen. Dann hat Ratsherr Kramer im Bauausschuß einen Vorschlag unterbreitet, den wir bei den Etatbereitungen unbedingt diskutieren müssen. Er hatte vorgeschlagen, daß wir über die Beleihung der Häuser zu großen Summen kommen, mit denen wir rechnen können und mit denen wir bauen können. Der Vorschlag sieht vor, daß die städt. Wohngrundstücke aus dem Etat herausgenommen werden, um sie beleihbar zu machen und dadurch

Hypothekengelder für den Wohnungsbau

hereinzubekommen. Ratsherr Kramer hat einen Weg gezeigt, wie die Stadt aus eigener Kraft den Wohnungsbau in Gang bringen kann. Mir scheint es die einzige Möglichkeit zu sein, hier wirklich Entscheidendes zu tun, denn allzu große Hoffnung auf wesentliche Hilfe von anderer Seite, etwa durch die Landesregierung, können wir uns in nächster Zeit ja wohl kaum machen.

In diesem Zusammenhang muß ich darauf hinweisen, daß nicht nur im Schulbau und im Wohnungsbau der Wiederaufbau unserer Stadt seiner Bedeutung entsprechend berücksichtigt worden ist. Die Durchführung städtebaulicher Maßnahmen, vor allem aus Verkehrsgründen, stellt uns vor erhebliche und unausweichliche Aufgaben. Ich erinnere nur an die

Verbesserung des Jahnpfatzes

und an die Durchführung der Kreuzstraße. Für den Grunderwerb der Straßen sieht der Etat nur 17 800,— DM vor. Dies scheint mir jedoch unzureichend zu sein; denn der erste Fall, der jetzt in der Niedernstraße zur Diskussion steht, überschreitet diese Summe bereits erheblich. Es besteht die Gefahr, daß die Stadt wegen der zu geringfügigen Summe Möglichkeiten von Sanierungen und Verbesserungen verpaßt, die nur jetzt bestehen und daß sie Schäden beim Wiederaufbau in Kauf nehmen muß, und diese sich als dauerndes Hemmnis für das wirtschaftliche Leben unserer Stadt auswirken müssen. Ich beantrage daher: „Die Mittel für den Grunderwerb für Straßenzwecke werden auf 15 000,— DM erhöht.“

Obbgm. Ladebeck: Zu den Anträgen selbst will ich nicht sprechen. Ich darf Sie auf folgendes aufmerksam machen: Den Beschluß über die Erhebung von Gebühren für Arbeitsräume haben Sie selbst mit gefaßt. Es war in

Gem
ich hie
ter ei
Wahl
teien f
Biele
Kref
trup N
horst,
3. W
meiste
Kref
hausen
Wilhel
(SPD.)
Landw
Kref
Nieder
2. Lan
str. 15
Nieder
(CDU.)
Kref
gen.
Schnat
helm,
(KPD.)
Bielef
Kref
Brake
Jerron
3. W
(SPD.)
Kref
Milse,
2. St
(CDU.)
Kref
Gustav
hoff, A
Walte
Kref
Altenh
der Z
noch
d
Sie k
wenig
ten, S
jetzt
Sie z
Die j
Will
von r
Etatde
Anträ
wird.
brück
spruch
Rat
darüb
Oppo
dieser
mach
daß a
die S
Mehrl
völke
vor d
Oppo
einen
versu
meins
bleme
lingss
ich s
wir w
Tatsa
Aben
kreis.
nur s
und
Freun
fehlte
gerad
nung
zum
zwei
einem
Tage
der F

Die Wahlvorschläge für den Kreistag

Gemäß § 21 des Gemeindevahlgesetzes gebe ich hiermit die für die Wahl der Kreisvertreter eingerichteten Wahlvorschläge zur direkten Wahl und die Vorschläge der politischen Parteien für die Reserveliste bekannt.

Bielefeld, 13. Oktober 1948.

Schütz,
Oberkreisdirektor als Kreiswahlleiter

Kreiswahlbezirk I: 1. Specht, Franz, Uerenstrup Nr. 10, Bäckermeister (SPD.); 2. Walkenhorst, Erich, Hoberge Nr. 32, Landwirt (CDU); 3. Weber, Hermann, Hoberge 53, Dachdeckermeister (KPD.).

Kreiswahlbezirk II: 1. Franke, Josef, Babenhausen Nr. 65, Schmied (KPD.); 2. Gottenströter, Wilhelm, Babenhausen-Gellershagen 64, Dreher (SPD.); 3. Rüter, Emil, Babenhausen Nr. 55, Landwirt (CDU.).

Kreiswahlbezirk III: 1. Kochbeck, Friedrich, Niederjollenbeck, Bultestr. 6, Weber (SPD.); 2. Langer, Alexander, Niederjollenbeck, Hügelsstr. 15, Omnibusführer (KPD.); 3. Pott, Hermann, Niederjollenbeck, Bierwelle 4, Müllermeister (CDU.).

Kreiswahlbezirk IV: 1. Möller zu Beckendorf gen. Oldenhöner, Hermann, Oberjollenbeck, Schnatsweg 21, Bauer (CDU.); 2. Schäffer, Wilhelm, Oberjollenbeck, Hemighold Nr. 2, Maurer (KPD.); 3. Schomburg, Oscar, Oberjollenbeck, Bielefelderstr. 17, kaufm. Angestellter (SPD.).

Kreiswahlbezirk V: 1. Bruehlheide, Florenz, Brake 361, Angestellter (KPD.); 2. Meyer zu Jerrendorf, Friedrich, Brake 2, Landwirt (CDU); 3. Weitkamp, Heinrich, Vilsendorf 35, Fräser (SPD.).

Kreiswahlbezirk VI: 1. Brinkhoff, Wilhelm, Milse, Sandbrink 203, Magazinverwalter (SPD.); 2. Steinkühler, August, Milse 32, Landwirt (CDU.).

Kreiswahlbezirk VII: 1. Meyer zu Heepen, Gustav, Heepen Nr. 61, Landwirt (CDU.); 2. Uthoff, August, Heepen 388, Bohrer (KPD.); 3. Voss, Walter, Heepen 457, Kaufmann (SPD.).

Kreiswahlbezirk VIII: 1. Hallerberg Wilhelm, Altenhagen 7, Landwirt (CDU); 2. Schwabedissen,

Heinrich, Altenhagen 153, Dreher (SPD); 3. Stuke, Robert, Heepen 455, Metallarbeiter (KPD.).

Kreiswahlbezirk IX: 1. Klöpfer, Otto, Hille-gossen 110, Gewerkschaftsangestellter (SPD.); 2. Speckmann, Wilhelm, Oldentrup Nr. 6, Landwirt (CDU.); 3. Specht, Karl, Oldentrup 55, Friseur (KPD.).

Kreiswahlbezirk X: 1. Beckmann, Fritz, Ubbedissen, Steinstr. 203, Dreher (SPD.); 2. Breipohl, Heinrich, Ubbedissen 102, Landwirt (CDU); 3. Linnenbrink, Josef, Lämershagen Nr. 7, Landwirt (KPD.).

Kreiswahlbezirk XI: 1. Lindemann, Hans, Senne II Nr. 17, Landwirt (CDU.); 2. Siebrasse, Liesel, Senne II 140, Hausfrau (SPD.); 3. Stothmann, Heinrich, Johann, Werner, Senne II 172, Maler (KPD.).

Kreiswahlbezirk XII: 1. Ostermann, Arnold, Ummeln Nr. 6, Landwirt (CDU.); 2. Steinker, Konrad, Ummeln 177, Tischler (SPD.).

Kreiswahlbezirk XIII: 1. Lorenz, Friedrich, Quelle 169, Angestellter (SPD.); 2. Plassmann, Hermann, Isselhorst 110, Landwirt (CDU.); 3. Zesniak, Josef, Isselhorst 65, Arbeiter (KPD.).

Kreiswahlbezirk XIV: 1. Brandt, Friedrich, Gadderbaum, Lastweg 14, Diakon (CDU.); 2. Ruthmann, Walter, Gadderbaum, Centralfeld 7, Maschinentechniker (SPD.).

Kreiswahlbezirk XV: 1. Finke, Wilhelm, Gadderbaum, Roßstraße 4, Maurerpolier (CDU.); 2. Krome, Hermann, Gadderbaum, Deckertstraße 64, Angestellter (SPD.).

Kreiswahlbezirk XVI: 1. Beranek, Johann, Quelle 304, Schlosser (KPD.); 2. Faust, Emil, Quelle 320, Kaufmann (SPD.); 3. Stöner, Friedrich, Quelle 248, Schlosser (CDU.).

Kreiswahlbezirk XVII: 1. Bunte, Wilhelm, Senne II 338, Maschinist (SPD.); 2. Flöthmann, Karl, Senne I 83, Landwirt (CDU.); 3. Schäffer, Wilhelm, Senne I 739, Dipl.-Ing. (FDP.); 4. Vogt, Friedrich, Senne I 299, Heizer (KPD.).

Kreiswahlbezirk XVIII: 1. Becker, Franz, Senne I 630, kaufm. Angestellter (FDP.); 2. Im-

kamp, Heinrich, Senne I 62, Landwirt (CDU.); 3. Rhäsa, August, Senne I 419, Schneider (SPD.); 4. Wehmeyer, Willi, Senne I 691, Hauderer (KPD.).

Kreiswahlbezirk XIX: 1. Bremmel, Anna, Brackwede, Gütersloher Str. 8, Hausfrau (KPD.); 2. Erdmann, Georg, Brackwede, Albrechtstr. 21a, Elektriker (SPD.); 3. Hägerbäumer, Karl, Brackwede Hauptstr. 42, Fleischermeister (FDP.); 4. Rathnau, Johannes, Brackwede, Mittelstr. 33a, Lehrer (CDU.).

Kreiswahlbezirk XX: 1. Büscher, Fritz, Brackwede, Niederstr. 11, Malermeister (FDP.); 2. Fisenewert, Heinrich, Brackwede, Osningstr. 21, Kernmacher (KPD.); 3. Flottmann, Wilhelm, Brackwede, Landheim 9, kaufm. Angestellter (CDU.); 4. Menke, Friedrich, Brackwede, Westfeld 13, Dreher (SPD.).

Kreiswahlbezirk XXI: 1. Hoppe, Wilhelm, Brackwede, Hansastr. 7, Arbeiter (KPD.); 2. Kirschbaum, Heinrich, Brackwede, Niederstraße 93, Handelsvertreter (CDU.); 3. Sarter, Ria, Brackwede, Markt 17, Hausfrau (FDP.); 4. Schulze, Gustav, Brackwede, Kupferhammer 65, Angestellter (SPD.).

Kreiswahlbezirk XXII: 1. Becker, Friedrich, Gadderbaum, Eggweg 53, Dreher (KPD.); 2. Deppermann, Erich, Gadderbaum, Eggweg 51, Sekretär (SPD.); 3. Gehrke, Erwin, Brackwede, Bielefelder Str. 116, kaufm. Angestellter (CDU.); 4. Muschner, Kurt, Brackwede, Wittenbrink 15, Kaufmann (FDP.).

Kreiswahlbezirk XXIII: 1. Generotzky, Wilhelm, Brackwede, Mittelstr. 33a, Angestellter (SPD); 2. Jesper, Karl, Brackwede, Markt 21, Beamter I. R. (FDP.); 3. Kunze, Johannes, Gadderbaum, Mühlweg 8, Wirtschaftsdirigent (CDU.); 4. Lohmann Friedrich, Brackwede, Landheim Nr. 2 Metallarbeiter (KPD.).

Kreiswahlbezirk XXIV: 1. Fassbender, Maria, Brackwede, Auf den Hütchen 24, Hausfrau (KPD); 2. Hassler Ernst, Brackwede, Bodelschwingstr. 313 Fabrikant (FDP.); 3. Seidensticker, Hermann, Brackwede, Amtmann-Tiemann-Str. 10, Schachtmeister (CDU); 4. Zimmermann Else, Brackwede, Lindenhof 9, Hausfrau (SPD.).

der Zeit, als ich in England war. Es sind also noch keine sechs Monate her, daß Sie

den **Beschluß einstimmig gefaßt haben,**

Sie können Ihren Beschluß nicht revidieren, wenigstens nicht vor Ablauf von sechs Monaten. Sie sind mit verantwortlich dafür. Das ist jetzt noch gültige Geschäftsordnung. Ich möchte Sie zweitens auf eines sehr ernst hinweisen. Die jetzt von dem Kämmerer bzw. von Herrn Will. eingesetzten Zahlen ergeben ein Defizit von rund 1.750.000,— DM. Entscheidend für das Etatdefizit ist, daß es jetzt nicht mit weiteren Anträgen über diesen Betrag hinaus erhöht wird. Wir wollen nach Möglichkeit den Überbrückungskredit für diese Dinge nicht in Anspruch nehmen. Aber es wäre die letzte Rettung.

Rats Herr Groß: Frau Dr. Steinbiß muß sich darüber klar sein, daß eine sogenannte pol. Opposition, die drei Tage vor der Wahl mit diesen Vorschlägen kommt,

einen **Stich ins Leere**

macht. Frau Dr. Steinbiß hat davon gesprochen, daß andere Städte viel mehr getan hätten als die Stadt Bielefeld unter sozialdemokratischer Mehrheit. Diesen Satz werden wir in der Bevölkerung in den verbleibenden drei Tagen vor der Wahl populär machen. Wer jetzt als Oppositionsgruppe drei Tage vor der Wahl einen solchen Gedankengang hier darzulegen versucht, nachdem wir uns zwei Jahre gemeinsam redlich bemüht haben, mit den Problemen unserer Stadt und den 24.000 Flüchtlingsschicksalen fertig zu werden, dem muß ich sagen, das ist eine unfaire Taktik. Aber wir werden Ihnen nicht folgen, wir werden nur Tatsachen sprechen lassen. Ich spreche jeden Abend in öffentlichen Versammlungen im Landkreis. Ich war mehrfach in Landbezirken, wo nur sozialdemokratische Listen eingereicht sind und die anderen Parteien fehlten. Meine Freunde bedauerten das sehr; denn dadurch fehlte dem Plenum die Würze. Sie wünschten geradezu, daß mehrfältige Ansichten und Meinungen in einer solchen Gemeindeverwaltung zum Ausdruck kommen. Aber wenn man sich zwei Jahre gemüht und in großen Fragen an einem Strick gezogen hat, und wenn dann drei Tage vor der Wahl plötzlich die eine Seite zu der Feststellung kommt, andere haben viel mehr

geleistet, dann ist das eine Form, die in diesem Wahlkampf bisher nicht üblich war. Lassen wir aber auch einmal jetzt der Tatsachen wegen für das Protokoll feststellen,

was in den zwei Jahren geleistet ist.

Eine Sache möchte ich nur für die Sozialdemokraten in Anspruch nehmen: Als das Chaos in dieser Stadt noch herrschte, als man noch nicht sah, wohin der Weg ging, waren es die Sozialdemokraten, die in einer bestimmten Situation als einzige eine klare Meinung und einen festen Willen hatten, das war, als in den ersten Januar Tagen 1946 die Flüchtlingsströme hereinkamen und das Plenum in diesem Saale vor der Frage stand, wie diese 24.000 untergebracht werden sollten. Da waren wir es allein, die den Mut hatten gegenüber dieser Tragödie eine zwar harte, aber mögliche Lösung hierfür zu finden. Wir haben nicht alles gut gemacht. Das konnten wir nicht in einer Stadt, die zu 40 Prozent ausgeblutet war. Da gab es unendliche Schwierigkeiten. Es ist vielleicht vieles da und dort durch menschliches Unvermögen nicht so gegangen; aber die 24.000 sind hier zu Hause. Sie haben zwar noch nicht alle Wohnungen und Häuser. Zumindest aber haben wir, und das können Sie in dem Protokoll von 1946 nachsehen, konstruktive Pläne gehabt.

Weiter habe ich zu erwähnen: 1½ Jahr lang haben bestimmte Industrien einen Teil ihrer Produktion gehortet. Sie haben gewußt, daß die Flüchtlinge hier keine Teller, Tassen und Gabeln besaßen. Sie haben gejammert über das Elend, das bei denen herrschte. Sie haben auch dem Ausland gegenüber gejammert. Aber Sie haben gewußt, daß diese Waren teils gehortet waren; denn einen Tag nach der Währungsreform, am 21. 6., waren die Sachen alle im Schaufenster zu sehen. Ihre Partei trägt dafür die Verantwortung; denn ihre Zeitung hat klar und offen gesagt, daß die CDU für alles, was in Frankfurt geschieht, die volle Verantwortung zu tragen bereit ist. Das muß Ihnen auch einmal gesagt werden.

Ich möchte noch etwas herausstellen, von dem die Sozialdemokraten für sich in Anspruch nehmen, daß sie entscheidend dazu beigetragen haben: Das ist

die **große Schutträumaktion,**

die wir durchgeführt haben. Es waren die arbeitenden Massen dieser Stadt, die sich damals, als ihre Betriebe noch nicht in der Lage waren, voll zu arbeiten, sofort in den Dienst der Sache gestellt und sich nicht gescheut haben, brav und fleißig ihre drei Tage abzuleisten und den Schutt herauszuholen. Es war meistens nicht in ihren Wohnungen und Straßen, wo es geschah, sondern in den Straßen anderer Bevölkerungsteile. Es waren die Arbeiter dieser Stadt, und zwar die sozialdemokratischen Arbeiter. Darauf sind wir besonders stolz. Wir möchten es in aller Öffentlichkeit feststellen, damit später nicht die Meinung aufkommen kann, es sei nichts in den zwei Jahren geschehen.

Die Art, wie Sie hier versucht haben, die Meinung der Sozialdemokraten nun gewissermaßen am Spieß zuzureihen, ist abwegig. Wir betrachten es außerordentlich kritisch, wenn Sie in einem Antrag den Wunsch äußern, nun alle Nazis mit Bravour in die Stadtverwaltung hereinzuholen. Wenn Sie glauben, für die Nazis aus propagandistischen Gründen so zu sprechen, dann wollen wir es Ihnen gern überlassen. Wir jedenfalls haben nicht die Absicht, uns schützend vor die Nazis zu stellen, um sie mit einer Geste zu uns zu holen.

Der Herr Oberbürgermeister hat bereits darauf hingewiesen, daß bei dem Beschluß betr. die Wohnraumabgabe Sie selbst mitgewirkt haben. Wahrscheinlich wollen Sie jetzt durch Ihren Antrag auf bestimmte Wählerkreise einwirken und gewissermaßen die drei Tage vor der Wahl schnell noch dazu benutzen. Aber das Schlimmste sehe ich in dem Antrage in Bezug auf die Benutzung der Oetkerhalle usw. Wir sind in Bielefeld stolz, daß unser Stadttheater erhalten geblieben ist, daß wir ein normal spielendes Theater haben und ein gutes und qualifiziertes Orchester besitzen. Der Kulturausschuß wollte sich nicht gegen andere Kulturdarbietungen streuben, sondern er hat eine ganz vernünftige Lösung gesucht, um Dilletanten aus der Oetkerhalle herauszuhalten aus dem schönsten Saal Westdeutschlands. Wenn Sie plötzlich entdeckt haben, daß ein sozialdemokratischer Stadtschulrat nicht nötig ist, dann wäre das nur der I-Punkt auf dem

Verdiente Ehrung

375 Bielefelder Bürger und Bürgerinnen arbeiten z. Zt. als ehrenamtliche Mitarbeiter in der Wohlfahrtspflege. 21 von ihnen können auf eine langjährige Tätigkeit in der Betreuung der Notleidenden zurückblicken. Anlässlich einer Sitzung des Wohlfahrtsausschusses fand in schlichter Form eine Ehrung der Jubilare im blumengeschmückten kleinen Sitzungssaal des Rathauses statt. Oberbürgermeister Ladebeck rühmte ihre in stiller, opferfreudiger Arbeit erworbenen Verdienste und sprach ihnen den Dank der Stadt aus. Er überreichte jedem Jubilär eine Ehrenurkunde sowie 2 Eintrittskarten zum Besuch des Stadttheaters.

30 und mehr Jahre sind tätig:

Frau Klara Meyer, Paulusstraße 45
Frl. Henny Köhr, Jöllenbecker Straße 78
Herr Wilhelm Bertram, Mathildenstraße 4
Frl. Klara Menzel, Schildescher Straße 79

25 und mehr Jahre sind tätig:

Herr Johannes Kampmann, Melanchthonstr. 71
Frau Maria Quante, Föhrer Straße 29
Herr Fritz Meinert, Föhrer Straße 11
Herr Hermann Haukötter, Theesener Straße 27a
Herr Heinrich Fortmann, Gunststraße 44
Frau Luise Claes, Gütersloher Straße 42
Herr Rudolf Kornfeld, Detmolder Straße 122b
Herr Heinr. Haselhorst, Auf dem Calviniensfeld 4

20 und mehr Jahre sind tätig:

Frau Margarete Huber, Sparrenstraße 1
Herr Karl Kuhlmann, Hauptstraße 70
Frau Elisabeth Lindemann, Jöllenbecker Str. 65
Herr Friedrich Diekmeyer, Am Kahlenberg 14
Frau Regina Sebel, Petristraße 24a
Frau Anna Rulkötter, Herforder Straße 214a
Frau Auguste Sauer, Teutoburger Straße 44
Frau Luise Beckmann, Osningstraße 85
Herr Karl Meinert, Am Bach 19

letzten Punkt zu dieser Frage: Was war in diesem selben Saal das Argument, warum ein Stadtschulrat kommen mußte? In der Hauptsache, weil der Oberstadtdirektor sozusagen im Nebenberuf diese Aufgabe nicht erfüllen kann, weil die Mehrheit unserer Schulen zerschlagen ist und nun mühsam versucht werden muß, mit allen Mitteln den Schulbesuch wieder in Gang zu bringen, aber auch demnächst eine Anzahl von neuen Schulen zu errichten. Wenn man jetzt glaubt, uns vor der Öffentlichkeit überzeugen zu müssen, daß aus Sparsamkeitsgründen ein Stadtschulrat nicht nötig sei, dann muß ich sagen: ob eine Partei, die gerade auch dem Schulwesen nahesteht und viele gebildete Menschen in ihren Reihen hat, bei ihren Wählern für eine solche Einstellung Verständnis findet, das weiß ich nicht. Ich nehme an, daß Sie nicht nur gegen den sozialdemokratischen Stadtschulrat plädieren, sondern überhaupt gegen einen Schulrat. Ich mache darauf aufmerksam, daß die Stadt ein ausgedehntes Schulsystem hat und daß uns viele Schulen fehlen, nicht nur die Volks-, Mittel- und höheren Schulen. Wir haben auch keine Berufsschulen. Unsere größte Sorge ist, daß wir für die Lehrlingserziehung durch die Berufsschule keine Räume haben. Aufgabe eines Stadtschulrats ist es, sich den Kopf zu zerbrechen und dafür Sorge zu tragen, daß wenigstens die äußeren Umstände dafür geschaffen sind Sie aber halten es nicht für notwendig, weil Sie glauben, einen solchen sozialdemokratischen Schulrat entbehren zu können. Ich glaube, Frau Dr. Steinbiß, Ihre Rede war eine Rede zum Fenster hinaus und Sie können sie sofort als Flugblätter drucken lassen. Wir folgen Ihnen nicht auf diesem Wege, aber Sie können es uns nicht übel nehmen, wenn wir das Stichwort in den drei Tagen vor der Wahl noch genügend auswerten. Wenn morgen auf dem Platz vor dem Rathaus 20 000 Menschen, das schaffende Volk von Bielefeld, erscheinen, dann sollen diese Menschen erfahren, was Sie glauben, uns jetzt hier drei Tage vor der Wahl unterstellen zu müssen.

Rats Herr Bolbrinker: Ich möchte nicht deswegen das Wort ergreifen, weil wir drei Tage vor der Wahl stehen, sondern aus sachlichen Erwägungen hier sagen, wie ich zu den von Frau Dr. Steinbiß aufgeworfenen Fragen stehe. Frau Dr. Steinbiß, haben wir nicht, wenn wir an das Entnazifizierungsproblem denken, im Ausschuß für höhere Schulen uns den Kopf zerbrochen darüber, ob wir diesen oder jenen Studienrat in Gruppe IV nun wohl aus vollem Herzen bestätigen wollten, oder haben wir nicht manchmal die Bestätigung angehalten und sie verweigert, wenn uns manches bedenklich erschien. Und wenn in den Ausschüssen der Volksschule oft Differenzen aufgetreten sind, haben wir uns nicht immer wieder gefragt, wie es kommt, daß ausgerechnet die Volksschullehrer schlechter sein sollen als die anderen?

Kamen wir dann nicht immer wieder zu jenen Überlegungen, daß leider die ganze Entnazifizierung zu sehr von dem Gedankengang besetzt war, wo die große Masse da ist, da können wir ruhig Entnazifizieren und wo nur wenige da sind, muß man eine doppelte Brille aufsetzen. Das sind alles

bittere Wahrheiten,

die wir zur Entnazifizierung sagen müssen, aber ich muß sagen, daß wir uns durchgesetzt haben und uns immer gesagt haben, „wer ist ein Lump, und wer ist als Mensch unerziehbar, und wer ist würdig, wieder Erzieher an unseren Kindern zu sein.“

Nun die andere Sache. Freie Bahn dem Tüchtigen! Ja, Frau Dr. Steinbiß, ich bin ein Kind des armen Volkes und ich freue mich, als Sohn eines Handarbeiters geboren zu sein, und ich sage hier mit Fug und Recht, ich darf stolz darauf sein, einen Sohn zu haben, der in Kürze Akademiker sein wird. Das möchte ich nur deswegen feststellen, weil ich weiß, daß in unserer Brust genau dasselbe Herz schlägt, wie bei Ihnen. Wir wollen allen Menschen den Weg ebnen zu einem besseren Arbeitsplatz, und wenn wir dazu als Hilfsmittel uns des von Herrn Dr. Pankoke nachgewiesenen Mittels bedienen wollen, sollten wir froh sein. Wenn ich an die vielen

Wahlversammlungen in der Oetkerhalle

denke, habe ich mir oft gesagt, man sollte derartige Veranstaltungen dort nicht mehr durchführen und meine Partei hat unter Beweis gestellt, daß sie diesem Gedankengang gefolgt ist. Denn diese Oetkerhalle, deren wir uns freuen, ist nicht nur die Oetkerhalle, nicht nur die Kulturstätte, sondern sie ist das Ehrenmal für einen Menschen, der sein Leben gelassen hat im ersten Weltkrieg. Und wenn ich eine weitere Sache anführen darf über unsere Arbeit im Bauausschuß: Dort sitzt Herr Kramer. Wir haben in all den Jahren, in denen ich die Ehre hatte, mit ihm zusammenzuarbeiten, nicht ein böses Wort gewechselt und es hat nicht einen Beschluß gegeben, den wir in gegensätzlicher Meinung gefaßt haben. Unsere Arbeit war getragen von dem Willen zum Wiederaufbau, und daß dieses Arbeit Kleinarbeit war, ist nicht unsere Schuld. Solange uns nicht die Landesgesetze den Arm frei lassen und uns die entscheidenden Baugesetze vorgelegt werden, müssen wir in Kleinkram ersticken. Und wenn nun der Gedanke eines großzügigen Wohnungsbaus aufgegriffen wurde, den bereits eine andere Stadt vor uns überlegt hat, dann haben wir das freudig begrüßt, und ich erkenne dankbar an, daß es Ihr Fraktionskollege Kramer war, der diese Anregung brachte. Das habe ich auch wortgetreu zu Protokoll gegeben. Zum Abschluß möchte ich, um jede Meinungsverschiedenheit zu beseitigen, folgenden Antrag stellen: „Der Rat möge beschließen, die Verabschiedung des Haushaltsplanes dem neuen Rat zu übertragen, um nicht den Eindruck zu erwecken, daß eine jetzt bestehende Mehrheit ein besonderes Interesse in der schnellen Verabschiedung habe. Die Verwaltung hat bis zur Verabschiedung Ausgaben in der Höhe der Vorlage zu tätigen.“

Rats Herr Dr. Pankoke: Ich möchte ohne Leidenschaft ganz sachlich feststellen, daß der von Frau Dr. Steinbiß so heftig angegriffene Beschluß des Kulturausschusses folgenden Wortlaut hat: „Die Oetkerhalle soll Herrn Werk für die Nordwestdeutsche Philharmonie zweimal im Laufe der Konzert-Saison überlassen werden. Alle Veranstaltungen, die eine Konkurrenz für das Theater oder Orchester bedeuten, sind vorher dem Kultur-Dezernat zu melden, soweit städtische Räumlichkeiten benutzt werden sollen.“ Was mit diesem Beschluß zum Ausdruck kommen sollte, ist

nicht eine Diktatur des Bielefelder Kulturlebens. Frau Dr. Steinbiß hat im Hauptausschuß einem Beschluß zugestimmt, daß Zirkusveranstaltungen besteuert werden und nur drei oder vier gute Zirkusunternehmungen in Bielefeld spielen sollten. Ein ähnlicher Beschluß also, eine Lenkung der kulturellen Dinge, hat dem Kulturausschuß vorgeschwebt, als er diesen Beschluß faßte. Es ist ja nicht etwa so, daß alle Konzerte, die stattfinden, gut besucht werden. Für das heute stattfindende Konzert ist nur eine geringe Nachfrage gewesen, und wir haben uns schon im Kulturausschuß gefragt, was das nun für einen Sinn hat, wenn aus dem einzigen Grund, weil in Bielefeld eine wunderbare Konzerthalle zur Verfügung steht, alle hier antreten, die dem künstlerischen oder kulturellen Bedürfnis der Stadt gar nicht mehr gerecht werden. Es ist also nicht eine diktatorische Beschränkung irgendwelcher kulturell wichtigen Dinge, sondern eine Lenkung und Steuerung. Frau Dr. Steinbiß hat auch auf das Schulwesen Bezug genommen. Ich möchte

Spielplan des Stadttheaters

vom 17. bis zum 24. 10. 1948

Sonntag, 17. 10., 19 U: Fr. Verk. „Eine Nacht in Venedig“. Montag, 18. 10., 19 U: Fr. Verk. „Eine Nacht in Venedig“. Dienstag, 19. 10., 19 U: A u. fr. Verk. „Figaros Hochzeit“. Mittwoch, 20. 10., 19 U: B u. fr. Verk. „Hamlet“. Donnerstag, 21. 10., 19 U: C u. fr. Verk. „Hamlet“. Freitag, 22. 10., 19 U: D u. fr. Verk. „Der Troubadour“. Sonnabend, 23. 10., 19 U: Fr. Verk. „Des Teufels General“. Sonntag, 24. 10., 11 U: Fr. Verk. Tanzmatinee: Lieselotte Subklew. 15 U: Fr. Verk. „Eine Nacht in Venedig“. 19 U: Fr. Verk. „Figaros Hochzeit“.

KAMMERSPIELE

Rudolf-Oetker-Halle

Dienstag, 19. 10., 19 U: E u. fr. Verk. „Der Hexer“. Mittwoch, 20. 10. und Donnerstag, 21. 10. keine Vorstellung. Freitag, 22. 10. 19 U: H u. fr. Verk. und Sonntag, 24. 10. 19 U: Fr. Verk. „Der Hexer“.

sagen, daß es nicht fair ist, da der Stadtschulrat eine so heftig angegriffene Person ist, ihn nun endgültig zu verurteilen. Wir haben einen Mann hergerufen, der über große Erfahrungen verfügt, und wir wissen, weshalb wir das getan haben. Er hat eine große und schwierige Aufgabe. Es ist bereits von Herrn Groß darauf hingewiesen worden, daß der Vorschlag, den Frau Dr. Steinbiß machte, der Herr Oberstadtdirektor könnte diese Aufgabe nebenbei lösen, völlig absurd ist. Diese Aufgabe ist fast zu viel für einen Mann, so groß und schwer ist sie. Und wenn in dem einen oder anderen Falle eine Fehlentscheidung vorhanden sein sollte, nun, wer von uns will behaupten, daß er in den letzten zwei Jahren nicht geirrt hat. Man sollte in diesen Dingen lieber etwas vorsichtiger urteilen. Ich glaube, diese Wahlrede, Frau Dr. Steinbiß, wäre besser nicht gehalten worden, denn es ist doch wohl so, daß Sie sich in den Voraussetzungen sehr geirrt haben. Ich möchte deshalb auch dem Vorschlag von Herrn Bolbrinker beitreten, wenn Sie glauben, daß etwa der Etat unter einer Diktatur abgeschlossen werden soll, wie das in einem Wahlzettel der CDU zum Ausdruck kommt, wollen wir es dem neuen Rat überlassen, zu diesen Dingen Stellung zu nehmen.

Rats Herr Will: Ich bedaure sehr, daß es zu einer derartigen Aussprache gekommen ist. Seit ich Rats Herr der Stadt Bielefeld bin, ist wohl noch nie eine derartige Auseinandersetzung erfolgt. Ich kann mir aber auch nicht denken, daß Frau Dr. Steinbiß ihre Ausführungen so allgemein, wie sie sie gehalten hat, auslegen wollte. Ich will keineswegs Vermittler spielen zwischen den Parteien. Ich darf aber auch für mich in Anspruch nehmen, daß ich in allen Ausschusssitzungen stets das weitestgehende Entgegenkommen meiner Kollegen gehabt habe, und daß in den Ausschüssen, in denen ich die Ehre und die Aufgabe hatte, Vorsitzender zu sein, niemals eine Auseinandersetzung erfolgt ist, die uns dazu führen konnte, auseinander zu gehen, ohne nicht doch das Wohl der Stadt im Auge zu behalten. Ich bedaure die Auseinandersetzung aufrichtig, und ich möchte bitten, wenn wir heute auseinandergehen, und einige Ratsmitglieder kehren nicht wieder zurück, daß wir uns im Guten wieder verabschieden, wie wir das stets getan haben.

Preisauszeichnungspflicht

Nach einer Anordnung des Herrn Wirtschaftsministers — Preisbildungsstelle — Düsseldorf vom 7. 9. 1948 sind die bisherigen Ausnahmebewilligungen von der Preisauszeichnungspflicht fortgefallen. Sämtliche zur Schau gestellten Waren sind nunmehr preisauszeichnungspflichtig.

Schutz der Felder und Gärten

Auf Grund des § 1 der Verordnung zum Schutze der Felder und Gärten gegen fremde Tauben vom 4. 3. 1933/13. 12. 1934 wird hiermit für den Stadt- und Landkreis Bielefeld angeordnet, daß Tauben — auch Brieftauben — in der Zeit vom 1. bis 31. Oktober 1948 so zu halten sind, daß sie bestellte Felder und Gärten nicht aufsuchen können. Übertretungen dieser Anordnung werden gemäß § 30 Abs. 2 des Feld- und Forstpolizeigesetzes vom 21. 1. 1926 mit Geldstrafe bis zu 150 DM oder mit Haft bestraft.

Register b. Wirtschaftsministerium NRW - B IIIa - 17, Nr. 43/46 v. 27/X 47 — Lizenzträger: Arthur Ladebeck, Bielefeld. Für den Inhalt verantwortlich: Presseamt der Stadtverwaltung (für alle städtischen Veröffentlichungen) und die Kreisverwaltung (für die Veröffentlichungen des Landkr.) Druck und Vertr.: J. D. Küster Nachf., Bielefeld.